

J Yf\]bXYfb 'G]Yž'XUgg '? cdZgW\ a YfnYb 'G]Y Ui Z\ U`hYb

J Yf\]bXYfb 'G]Yž'XUgg '? cdZgW\ a YfnYb 'G]Y'Ui Z\ U`hYb' Æf
HfU]b]b['Äi Zh[fc» Ufh][žV]g'G]Y'gW\Y]bVUf'Ui g'\Y]hYfYa
<]a a Y`VÖgY'?cdZgW\ a YfnYb'VY_ca a Yb"»Xhnh'k c`Yb'G]Y
g]W\ 'bi f'bcW\ '\]b`Y[Yb"?'cdZgW\ a YfnYb'_ÖbbYb'b]W\h'bi f
Æf'HfU]b]b['ghcddYbž'gcbXYfb'G]Y'Ui W\ 'ZØf'XYb'FYgh'XYg
HU[Yg'cXYf'Äb[Yf'dUi g]YfYb"», Vi b[gVYX]b[hY
'cdZgW\ a YfnYb'g]bX'\Äi Z]['i bX'XUg'J YfghY\Ybž'k Ug'g]Y
Ui g'Öghž']gh'XYf'YfghY'GW\ f]hh'ni f'DfÄj Ybh]cb" '@gYb'G]Y
k Y]hYfž'i a 'ni 'YfZU\ fYbž'k Ug'X]YgY'?cdZgW\ a YfnYb
j Yfi fgUW\Yb'_Ubbž'k Ug'ni 'hi b']ghž'k Ybb'G]Y'XUg'; YZØ\`
\UVYbž'XUgg'g]Y'Ui ZhfYhYbž'i bX'k]Y'G]Y'g]Y'j Yf\]bXYfb
_ÖbbYb"8Y\mXfUh]cb'K Ybb'G]Y'j cf'i bX'k Ä\ fYbX'XYg
HfU]b]b[g'b]W\h[i h'\mXfUh]g]YfYbž'/ Ua d^Y`jd/



J Yf\]bXYfb 'G]Yž'XUgg '? cdZgW\ a YfnYb 'G]Y'Ui Z\ U`hYb

Æf'HfU]b]b['Äi Zh[fc» Ufh][žV]g'G]Y'gW\Y]bVUf'Ui g'\Y]hYfYa
<]a a Y`VÖgY'?cdZgW\ a YfnYb'VY_ca a Yb"»Xhnh'k c`Yb'G]Y'g]W\
bi f'bcW\ '\]b`Y[Yb"

?cdZgW\ a YfnYb`_ÒbbYb`b]W\h`bi f`≡f`HfU]b]b[`ghcddYbž`gcbXYfb
G]Y`Ui W\`ZØf`XYb`F Ygh`XYg`HU[Yg`cXYf`Àb[Yf`dUi`g]YfYb"
„ Vi b[gVYX]b[hY`?cdZgW\ a YfnYb`g]bX`Ài`Z[`i`bX`XUg`J YfghY\Ybž
k Ug`g]Y`Ui`g`Òghž`]gh`XYf`YfghY`GW\ f]hh`ni f`DfÀj`Ybh]cb" @YgYb`G]Y
k Y]hYfž`i`a`ni`YfZU\ fYbž`k Ug`X]YgY`?cdZgW\ a YfnYb`j`Yfi`fgUW\Yb
_Ubbž`k Ug`ni`hi`b`]ghž`k Ybb`G]Y`XUg`; YZØ\`U`UVYbž`XUgg`g]Y
Ui`ZhYhYbž`i`bX`k`JY`G]Y`g]Y`j`Yf\]bXYfb`_ÒbbYb"

8 Y\mXfUh]c b

K Ybb`G]Y`j`cf`i`bX`k`À\ fYbX`XYg`HfU]b]b[`g`b]W\h`[`i`h`\mXfUh]g]YfYbž
_ÒbbYb`G]Y`X]Y`HØf`ZØf`8 Y\mXf]Yfi`b[`g`_cdZgW\ a YfnYb`ÒZbYbž
]bgVYgcbXYfY`k`Ybb`G]Y`gW\k`]hYb" : Ø\`Yb`G]Y`?cdZgW\ a YfnYb`3
<U`hYb`G]Y`Ub`i`bX`hf]b`_Yb`G]Y`K`UggYf`cXYf`Y]b`ni`W`YfUfa`Yg
Gdcfh[YhfÀb`ž`i`a`j`Yf`cFYbY` : `Øgg][`_Y]hYb`i`bX`9`Y`_hfc`mhY`ni
YfgYhYb"

J Yf\]bXYfb`G]Y`8 Y\mXf]Yfi`b[`g`_cdZgW\ a YfnYbž`]bXYa`G]Y`Y]bY
Ghi`bXY`j`cf`XYa`HfU]b]b[`K`UggYf`hf]b`_Yb`i`bX`k`À\ fYbX`XYg
HfU]b]b[`g`k`Y]hYf\]b` : Yi`W\h][`_Y]h`gdYbXYb`Hf]b`_Yb`G]Y`Ui`W\ž
k Ybb`G]Y`ZYfh][`g]bXž`XUa`]h`g]W\`≡f`? ØfdYf`Yf\`c`h"

: U`gW\Y` : cfa

8 Ug`Ni`gUa`a`YbVY]» Yb`XYg`? JYZYfgž`XUg`6Yi`[Yb`XYf`GW\i`hYfb
cXYf`XUg`i`bfY[Y`a`À»][Y`5ha`Yb`k`À\ fYbX`XYg`HfU]b]b[`g`_Ubb`ni
?cdZgW\ a YfnYb`ZØ\ fYb`B UHØf`]W\`a`UW\gh`Xi`_Y]bYg`X]YgYf`8]b[Y
UVg]W\h`]W\ž`UVYf`Yg`g]bX`Y]bZUW\Y` ; Yk`c`b`Y]hYbž`]b`X]Y`Xi
gW\`ØdZYb`_Ubbgh`Ni`a`6Y]gd]Y`g]bX`[YVYi`[hY`GW\i`hYfb`VY]
F UXZU\ fYfb`ØV`]W\ž`X]Y`Xi`fW\`ghY\YbXY`F UXgdf]bhg`ZU\ fYbž`i`bX
Y]b`ni`gUa`a`Yb[YV]ggYbYf`? JYZf`_Ubb`Ui`ZhYhYbž`k`Ybb`G]Y
GW\k`JYf][`_Y]hYb`\UVYbž` ; Yk`]W\h`ni`\YVYb"

J Yfgi`W\Yb`G]Y`ž`X]Y`f]W\h][Y` : cfa`VY]ni`VY\U`hYbž`≡fYb`B UW_Yb
i`bX`≡fY`GW\i`hYfb`gc`YbhgdUbbh`k`JY`a`Ò[`]W\`ni`\U`hYb`i`bX
UW\hYb`G]Y`VY]a`HfU]b]b[`Ui`Z`≡fY`5ha`i`b[`ž`]bgVYgcbXYfY`VY]`gY\`f
UbghfYb[YbXYb`5_h]j`]hÀhYb`9g`_Ubb`gW\k`JYf][`gY]b`ni`k`]ggYbž`cV
≡fY` : cfa`k`À\ fYbX`XYg`HfU]b]b[`g`Ub[YdUggh`k`YfXYb`a`i`gg`6]hYb

G]Y`XU\Yf`Y]bYb` , Vi b[gZUW`a Ubbž`≡bYb`VY]`XYf`≡Yb]Z]n]Yfi b[j cb`DfcV`Ya Yb`ni `Y`ZYbž`X]Y`ni `?cdZgW`a YfnYb`ZØ\fYb`_ÖbbYbž i bX`bY\`a Yb`G]Y`X]Y`f]W`h][Yb`5bdUggi b[Yb`j cf"

8i fW`gUbZhYg`8Y\`bYb`_ÖbbYb`?cdZgW`a YfnYb`[Y`]bXYfh`k YfXYbž X]Y`Xi fW`A i g_Y`j YfgdUbbi b[Yb`j Yfi fgUW`h`k YfXYb`"K Ybb j YfgdUbbhY`BUW_Yb!`i bX`GW`i`hYfa i g_Y`b`\`Äi Z][`Ui ZhfYhYbž`_Ubb Y]bY`A UggU[Y`Ui W`XUni`VY]hfU[Ybž`A i g_Y`j YfgdUbbi b[Yb`ni`ÖgYb"

B]YXf][Yf`6`i hni W_Yf

;`i`_cgY`cXYf`6`i hni W_Yf`]gh`Y]bY`XYf`<Ui dhYbYf[]Yei Y`Yb`≡fYg ?ÖfdYfg"<mdc[`m_Äa]Yž`X]Y`a YX]n]b]gW`Y`6YnY]W`bi b[`ZØf b]YXf][Yb`6`i hni W_Yfž`VYXYi hYh`k Öfh`]W`b]YXf][Y 6`i hni W_Yfgd]Y[Y``A]h`UbXYfYb`K cfhYbž`G]Y`_ÖbbYb`YYf`Ui ZYb" ?cdZgW`a YfnYb`g]bX`cZh`bi f`Y]b`Gma dhca`ZØf`<mdc[`m_Äa]Y``9g _Ubb`Ui W`XUni`ZØ\fYbž`XUgg`G]Y`g]W`k UW_Y`][ž`gW`k UW`ž gW`k]bXY`][ž`VYbca`a Yb`cXYf`ØVY`ZØ\`Yb"

J Yfgi W`Yb`G]Y`b]Ya U`gž`X]YgY`K UfbgW`]XYf`Xi fW`ni XfØW_Yb" <ÖfYb`G]Y`Ui Žž`k Ug`G]Y`hi bž`i bX`hf]b_Yb`G]Y`gcZcfh`Y]bYb _c\`Yb`mXfUhY]W`Yb`GbUW`_cXYf`Y]b`; YhfÄb`_`k]Y`Y]bYb 9bYf[]Yf]Y[Y`ž`Y]b`; `Ug`GUZh`cXYf`Y]bY`6UbUbYž`i a`≡fYb 6`i hni W_Yf`ni`ghY][Yfb"; YVYb`G]Y`≡fYa`?ÖfdYf`NY]hž`g]W`ni Yf\`c`Ybž`VYj cf`G]Y`≡fY`5_h]j]hÄ`h`k]YXYf`Ui ZbY\`a Ybž`cXYf`bYbbYb G]Y`Yg`Y]bYb`HU["

<U`hYb`G]Y`≡fYb`6`i hni W_Yf`ghUV]ž`]bXYa`G]Y`DfchY]b`i bX _ca`d`Yi Y`?c\`Yb`mXfUhY`YggYbž`VYj cf`G]Y`hfU]b]YfYbž`i a g]W`Yfni ghY`Ybž`XUgg`G]Y`[YbØ[YbX`?fUZ`ghc`Z`UVYb`"6f]b[Yb`G]Y GbUW_g`a]hž`i a`g]W`VY]`Äb[YfYb`G]hni b[Yb`Ua`@Ui ZYb`ni \U`hYb"

5bghfYb[i b[`

6Y`Ughi b[g_cdZgW`a YfnYb`g]bX`[YbUi`XUgž`k cbUW`g]Y`_]b[Yb` ?cdZgW`a YfnYbž`X]Y`Xi fW`UbghfYb[YbXY`5_h]j]hÄ`hYb`j Yfi fgUW`h

k YfXYb"K Å\fybX`Y]bYg`]bhYbg]j Yb`HfU]b]b[g`VYbÕh][Yb`≡fY
A i g_Y`b`a Y\f`6`i h"9]bY`H\Ycf]Y`VYgU[hž`XUgg`?cdZgW\ a YfnYb
Ui ZhfYhYbž`k Ybb`g]W\`X]Y`6`i h[YZÅ»Yž`X]Y`?cdZi bX`<U`g
j Yfgcf[Ybž`Yfk Y]hYfb"9g`]gh`Ui W\`a Õ[`]W\ž`XUgg`g]W\`X]Y`A i g_Y`b
gY`VghghfUZZYb`i bX`?cdZgW\ a YfnYb`j Yfi fgUW\Yb"

8]YgY`dcW\YbXYb`?cdZgW\ a YfnYb`g]bX`bcfa U`Yfk Y]gY`b]W\h
gW\k Yfk]Y[YbX"K Ybb`G]Y`YXcW\`Gma dhca Y`k]Y`9fVfYW\Ybž
6Yk i ggh`cg][_Y]h`cXYf`j YfgW\k ca a YbYg`GY\Yb`\UVYb`cXYf`≡fY
?cdZgW\ a YfnYb`Åb[Yf`U`g`Y]bYb`HU[`UbXUi Yfbž`gi W\Yb`G]Y`Y]bYb
5fnh`Ui Z"9g`]gh`k]W\h][ž`gW\k Yfk]Y[YbXYfY`i fgUW\Yb
Ui gni gW\`]Y»Yb"K Ybb`X]Y`Gma dhca Y`gW\k Yfk]Y[YbX`g]bXž
gi W\Yb`G]Y`gcZcfh`Y]bYb`BchUfnh`Ui Z"

6Y`Ughi b[g_cdZgW\ a YfnYb`hfYhYb`\Åi Z][Yf`Ui Zž`k Ybb`G]Y`VY]
\Y]»Ya`K YhhYf`cXYf`]b`[fÕ»YfYf`<Õ\Y`hfU]b]YfYb"8Ug`J Yfa Y]XYb
j cb`6Yk Y[i b[`i bhYf`gc`W\Yb`6YX]b[i b[Yb`gck]Y`XUg`J Yfa Y]XYb
j cb`5_hj]]hÅhYbž`X]Y`?cdZgW\ a YfnYb`Ui g`ÕgYb`cXYf`≡fY`≡bhYbg]hÅh
j Yff]b[Yfbž`_Ubb`XUni`VY]hfU[Ybž`X]YgY`ni`j Yf\]bXYfb"

K Ybb`G]Y`]a a Yf`bcW\`j cb`6Y`Ughi b[g_cdZgW\ a YfnYb`[Yd`U[h
g]bXž`Ya dZ]Y`\h`≡f`5fnh`a Õ[`]W\Yfk Y]gY`A YX]_Ua YbhYž`X]Y`G]Y`j cf
XYa`HfU]b]b[`Y]bbY\ a Yb`a ØggYbž`i a`g]Y`]b`GW\UW\`ni`\U`hYb"

A ÕW\hYb`G]Y`≡fYb`?i bXYb`a]h[Yn]Y`hYb`GhfUhY[]Yb`ZØf
cdh]a U`Y`; Ygi bX\Y]h`i bX`K c`\VYZ]bXYb`\Y`ZYb3`K YfXYb
G]Y`579`;]hbYgg`Bi hf]h]cb`GdYW]U`]gh"

...

≡gd]f]Yfh]j cb`579

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!Z]hbYgg"bYh